Ta par ce cu avionetanan na aeropuerto lo keda hopi tempo mas eynan

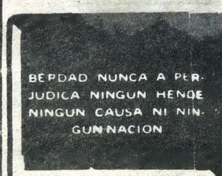
PAGINA 7



Esfuerzo ta ser haci pa aumenta cantidad di miembro di Aruba Golf Club

PAGINA 4





DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAMARS 20 AUGUSTUS 1985 AÑA 4, No. 1401

Harold Malmberg:

Tur pais den caribe ta compitiendo cu nos pa haya turismo y inversionista

Caos den enseñanza crea pa Gobierno y S.K.O.A.



Esaki ta otro bista na terminal bieuw di aeropuerto cu dentro di poco lo mester desaparece. E lugar cu antes tabata Aerocargo dentro di poco lo muda pa edificio nobo di carga cu algun dia pasa a ser habri oficialmente pa ministro de Koning.

Henny Eman:

AVP lo sigui investiga unda 300 millon a bay

Merca contra conferencia ariba armanan di espacio

WASHINGTON:—Estados Unidos no ta sinti nada pa un conferencia internacional encuanto prohibicion di armanan den espacio.

Un proposicion den e direccion aki a ser haci door di Union Sovietica y indirectamente Merca a rechaza esaki mustrando ariba e deliberacionnan cu ta tumando lugar encuanto desarmamento, como forum encuanto armanan nuclear.

Si Estados Unidos tin proposicionnan serio pa entrega nan mester haci esey den e forum cu ambos partido a institui na Ginebra ta locual e vocero Charles Redman di Ministerio di Asuntonan di exterior di Washington a laga sa.

E proposicion pa un conferencia internacional a ser haci siman pasa door di ministro di asuntonan di exterior di Rusia, e ministro nobo Eduard Sjevardnadze, den un carta dirigi na Javier Perez de Cuellar, secretario general di nacionnan uni.

Redman a declara cu washington no tin e texto di e carta aki y no por reaccion directamente ariba dje tampoco.

Diplomaticonan di occidente na Rusia ta mira e proposicion como e movecion mas nobo di Kremlin den su campaña contra iniciativa di defensa estrategico di Presidente Reagan, e asina yama SDI, den cual cuadro investigacionnan ta ser haci di un sistema nobo anti raketa den espacio.

Segun Redman e dos podernan a yega na acuerdo na januari ultimo den deliberacionnan na Ginebra pa bini cu acuerdonan efectivo pa preveni un competencia di arma den espacio y terminacion di e carera armamentista na mundo.

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

Di acuerdo cu e experto di autograf, Charles Hamilton, esun mas valioso ta di Greta Garbo, valoriza na U.S. $1000.-- pa cada autograf.

*

Bo tabata sa cu prome cu e ser tostá, cofi no tin ningun clase di sabor?

*

Te aña 1857, e monedanan spaño di antes, o sea di 8 (mas of menos e tamaño di un dolar di silver) tabata moneda legal na Merca.

*

Pa aña 1760 un tercera parti di e barconan Britanico tabata ser construi na e colonianan Americano. Esaki tabata debi na e hecho cu madera tabata abundante na Merca y esey a haci cu trahamento di barco tabata costa solamente mitad di loque e tabata costa na Europa.

*

George Bernard Shaw: "E inglesnan nunca lo ta esclavo. Nan ta liber pa haci tur loque gobierno y opinion publico permiti nan haci".

*

E garantia constitucional pa un prensa liber ta algo completamente Americano. El a emana for di e conflictonan entre autoridadnan Britanico y editornan den e colonianan Americano (Merca).

*

Un cachó cu ta ser usa pa guia hendenan ciego no por distingui un luza cora for di uno berde. Ora cu e ta guia su amo pa cruza caya e ta mira e trafico di hende pa sa ki ora ta safe pa cruza.

*

Bo tabata sa cu 40 millon di Americano ta ser asesina, mancá, violá y asaltá cada aña?

*

Tin un enfermedad (progeria) cu ta causa henter e ciclo di bida di e victima di ser comprimi den apenas algun aña tragico. E persona por parce, actua y sinti su mes masha bieu pa ora cu el a yega siete aña di edad, y e ta muri di "vejez" cu apenas 11 of 12 aña di edad.

*

Un olifanti, a pesar di su enorme curpa, por core 25 milla pa hora ariba un tereno plano, y un rinoceronte por core 30 milla pa hora.

*

E gran pintor Spaño, Velazquez, tabata e pintor oficial di e Corte di Rey Felipe IV ora cu e tabata tin apenas 26 aña di edad.

*

Di acuerdo cu estadisticanan, tin menos di 1 millon di graduado di Universidad na Merca pa aña.

*

Na Merca, e Center for Studies in Criminology and Criminal Law, di e Universidad di Pensylvania, ta reporta cu desde 1975 muhernan ta responsable pa 31 por ciento di tur fraude na cometi na Merca.

*

Prome cu batata a ser introduci na Europa durante siglo 17, tabata ser pensa cu e ta causa lepra y sifilis. Awe e ta un di e alimentonan mas popular rond mundo.

*

E nazinan a usa guillotina durante segunda guera mundial pa ehecuta prisioneronan. Nan version di castigo tabata pa condena e persona pa drumi ariba su lomba cu su wowonan habri forzosamente, pa e mira con e cuchio di e guillotina tbata baha ariba dje prome cu e bula su cabez afo.

*

E ultimo palabranan di Joseph Addison na aña 1719 tabata: "Mira cu ki paz un Cristiano ta muri".

Harold Malmberg:

Tur pais den caribe ta compitiendo cu nos pa haya turismo y inversionista

ORANJESTAD(AAN)— Den e anochi di charla di Jaycees ayera cu panel di varios persona di diferente sector cu a hiba palabra, Sr. Harold Marlberg a papia ariba sector di turismo.

Mester menciona sinembargo cu e anochi tabata uno sumamente interesante, y manera Sr. Malmberg mes a bisa, cu e ta lamenta cu ta pica cu no tabata tin un audiencia mas grandi cu esun di ayera anochi pa por a sigui e charlanan duna pa e diferente panelistanan.

Ela referi na cuminzamente ariba e estadisticanan presenta pa Sr. Estrada anteriormente bisando cu eseynan a ser traha na principio di aña ora cu Lago a caba di cera y cu tur hende tabata entusiasma pa yuda y mira kico mester a haci.

Mientrastanto tabata tin evolucionnan pasando na mundo cu ta cambia ideanan original. El a splica cu tur hende ta conciente di e reunion cu Fidel Castro a yama na Cuba y bisa e paisnan cu ta debe placa na banconan internacional cu nan no mester paga e placa back pasobra e paisnan tin placa toch.

Consecuencia di esey ta cu mundo di finanzas ta birando mas y mas conservativo y ta bira mas conciente y hopi ta wak tambe con cierto paisnan cu a atende e reunion na Cuba ta bay reacciona y comporta nan mes cu e debe cu nan tin cerca diferente banco internacional, el a laga sa.

"Mi ta kere cu nos tur ta conciente tambe cu construccion di hotel no ta cos barata y ta cosnan di millones. Ora papia di construccionnan asina no tin banco local pa duna tipo di finanzas cu tin mester pa e construccion ey. Pero e mundo financiero internacional cu lo por acepta poco di e plannan aki. Nos mester tene cuenta tambe cu nos ta biba den un mundo cu a wordo marca door di mundo financiero internacional como high risk area. E motibo cu nos ta den high risk area ta cu si mira rond di nos, tur pais den america latina debe cantidad di placa na banconan cu nan no tin moda di paga back.

Tin di nan cu ta papia di restructuracion di e placa cu nan debe of con nan lo paga e debenan back. Hasta Venezuela y Mexico cu ta exporta gran cantidad di petroleo y Brazil cu ta exporta gran cantidad di mercancia, ta den problema financiero. Den Central America, ta tur pais tambe ta den problema financiero y debe placa na Merca y na Europa. E banconan ta bira poco mas cauteloso y e inversionistanan tambe ta wak varios cos", sr,Malmberg a splica.

El a sigui menciona cu den nos desarollo tambe nos mester wak pa bay den desarollo mas planifica. Na principio a ser papia cu lo pone na Aruba 2 casino y awor tin 3 casino caba y por mira cuanto di e casinonan aki a cambia man caba, loque ta significa cu e competencia pa e cantidad di turista cu nos tin, pa e cantidad di placa cu ta ser gasta den casino, ta bira algo basta severo segun e desarollo aki ta bay y si e sigui bay sin control.

Ta crea trabao pero a lo largo ta haya empresanan cu no por sobrevivi den e asunto aki.

El a mustra cu a papia di e hotel cu mester bini cu 800 camber. Nos mester tene cuenta cu algun tempo ey tabata tin un ley na Merca den preparacion, den cual ta ser bisa cu tur casino cu haya hende cu perde of gana mas di 10 mil dollar mester duna nomber di e personanan aki na impuesto di Merca.

Esaki a trece cune cu varios hotel grandi cu tabata tin idea pa cuminza construi afo pa asina belasting americano no haya sa cu nan tin hende cu por hunga tanto placa den un anochi.

"Na Merca tin un lobby masha pisa, y e lobby ey segun nos a haya informacion, e ley ey no a bay door ainda", el a mustra y esey tambe por trece cambio den proyectonan grandi cu mester a wordo construi especialmente pa casino.

El a mustra ariba Hotel Holliday cu tin intencion di aumenta cambernan di 400 pa 800 y e idea tras

Sigui lesa pag. 15

ATENCION

SAN NICOLAS

ATENCION !!!

GRANDIOSO REUNION DI CONTACTO
DEN PUEBLO DI SAN NICOALS

BINI UN BINI TUR
BIN TENDE E ULTIMO INFORMACIONNAN
DI SUMA IMPORTANCIA
CU P.P.A. TIN PABO.

Direccion: Fam Albert Carty
Flamboyanstraat No. 20
Fecha : AWE DIA 20 DI AUGUSTUS
Ora : 8'or DI ANOCHI



PARTIDO
PATRIOTICO
ARUBANO

Segun Diputado Bareno:

Nos constitucion mester ta tarjeta di presentacion

ORANJESTAD(AAN)- Den nomber di Gobierno di Aruba, Diputado Grace Bareño a duna ayera un reaccion ariba publicacionnan politico, principalmente encuanto e Hulandesnan Europeo kendenan ta biba den nos comunidad y kendenan ta forma un parti integral den nos comunidad.

E diputado ta bisa cu no ta promer vez cu e "compatriotanan" aki ta topico di expresionnan discriminatorio. "Net awor cu e cuerpo ligislativo mas halto di Aruba a dedica oranan na tratamento di e documento fundamental di e pais Aruba entrante promer di Januari 1986, estanos constitucion, un partido politico cu ta bai tuma parti na e proximo eleccion, ta pretende di atrapa un di e normanan mas esencial di caracter humano. Esaki ta un movimiento hopi peligroso y rechasable", segun e diputado den nomber di Gobierno.

E la siqui menciona cu e constitucion Arubano cu ta ser considera pa un y tur, incluso pa Hulanda, como un obra maestro, entrante promer di Januari lo mester fungi como un tarjeta di "Cada individuo por pone su mes na altura con e gobernantenan Arubano ta propone pa garantisa entre otro e libertadnan fundamental y e derechonan di cada ser humano".

"Un di e articulonan mas importante ta e principio non-discriminatorio cu ta ser presenta como articulo numero uno den nos propio constitucion y cu ademas ta haya su reacion den practicamente tur tratado decisivo encuanto derechonan di cada ser humano".

Un di e articulonan mas importante ta e principio non-discriminatorio cu ta ser presenta como articulo numero uno den nos propio constitucion y cu ademas ta haya su reacion den practicamente tur tratado decisivo encuanto derechonan humano".

"E articulo aki en realidad ta stipula cu tur persona ta igual, den e sentido mas amplio di palabra. Pa e actual gobierno e consideracion aki ta di importancia cardinal. Mihor dicho e ideologia aki ta e signo di e actual gobierno y tambe di henter e pueblo Arubano," segun diputado Bareño.

Finalmente, e ta declara cu ta decepcionnante pa mester experencia con un partido politico cu ta bai participa na e eleccionnan pa segundo vez y cu ta yama su mes democratico, ta cualifica e articulo fundamental non-discriminatorio como un grito bashi. Tur esaki promer cu e constitucion Arubano drenta na vigor.

E comunicado ta bisa na final cu pa medio di e declaracion aki Diputado Bareño ta spera di a spierta un y tur pa e actitud aki di e partido concerni.

Caos den enseñanza crea pa Gobierno y S.K.O.A.

ORANJESTAD(AAN)—"Gobierno di Aruba, a base di ningun debido estudio, sin consulta tur instancia y partner concerni, sin ningun idea di planificacion, sin sentimento pa e muchanan di Aruba, nan mayornan y maestronan, a crea un caos den nos enseñanza , yamando esaki "organizacion eficiente", ta locual SIMAR a publica ayera den un comunicado.

E sindicato di maestronan di school ta bisa cu tristo ta cu directiva di school catolico, (SKOA), conociendo su responsabilidad, su autonomia pa cu un propio maneho, no solamente a core tras di e gobierno aki, pero a yud'e crea e caos den enseañanza.

SKOA a priminti Simar pa conhuntamente busca un solucion pa tur problema. E ultimo reunion tabata dia 13 di mei. Dia 4 di juni Simar a pidi pa reuni prome cu dia 15 di juni.

"SKOA a laga sa cu asina e caba di papia cu diputado di enseñanza y onderwijszaken nan lo invita Simar pa un reunion. Te awe Simar ta warda", segun e sindicato.

Nan ta bisa cu SKOA no a reacciona nunca mas, siguiendo asina e maneho di gobierno insular y e mentalidad di gobierno pa no honra palabracionnan.

"E lider di MEP na television siman pasa, papiando entre otro di school di Ayo, a bisa: —Nos lo mester sera e school ey- y un rato despues e ta bisa--SKOA tin su propio maneho--Ta kende ta dicidi awor?" Ta locual Simar ta puntra.

Nan ta bisa si ta SKOA, Gobierno of Gilbert François Croes, ta dicidi.

"Diputado sin curazon pa enseñanza d.v. Kuyp a bisa bon cla den Eilandsraad y despues na television cu SKOA a bis'e :'Si mester sera school laga parlamento sera school' Den parlamento v.d. Kuyp a ripiti cu parlamento tin poder pa sera school di Gobierno di SKOA y tambe di schoolnan protestant, si e directivanan ey mes no kier haci'e.

"Parlamento no a dicidi di sera schoolnan catolico. Ta despues di un carta di B.C. pa SKOA fecha 24 di juli, SKOA a cobardia y a core sera mas school y traha sucursal di otro. Pero ta te dialuna 12 di augustus SKOA ta laga mayornan sa cua school ta sera etc.", segun e sindicato di maestronan.

E sindicato ta sigui menciona cu diamars dia 13 mayornan, cabesantenan y alumnonan ta protesta na B.C. bahando pisa ariba v.d. Kuyp y su lider. Despues di conversacin entre mayornan y SKOA, e mesun anochi, SKOA ta anuncia cu tur school ta keda sera te dialuna 19 di augustus.

"Awor, den algun dia mester bolbe "re-organiza". Simar ta puntra cuanto consideracion gobierno y SKOA tin pa nos muchanan, e mayornan y maestronan di school. Un cos si a keda demostra:'Voz di pueblo ta conta", e sindicato a laga sa.

Nan ta bisa cu den tur e ultimo simannan di e aña escolar cu a pasa, Simar a adverti pueblo den diferente comunicado di prensa pa tur e peligernan di medidanan descabella cu gobierno lo por tin intencion di tuma. Simar a wordo acusa di mete su mes den politica. Den e ultimo tempo, partidonan politico den oposicion a demostra nan interes pa enseñanza. Mayornan den e siman cu a pasa a demostra cu nan por pone presion. Awor tur hende'por realiza ta ken tin e verdadero poder. Ta pueblo mester realiza cu ta pueblo ta dicidi, ta pueblo ta escoge y ta pueblo ta delega poder y esnan cu ta goberna mester duna cuenta", SIMAR ta splica den su comunicado emiti ayera.

Futuro di e pueblo Arubano ta depende tambe di un bon enseñanza pa un desarollo economico sano, nos calidad di enseñanza ta sumamente importante. E calidad ta responsabilidad di un bon maneho , bon trabao di maestronan di school y cooperacion di mayornan preocupa, segun Simar.

Henny Eman:

AVP lo sigui investiga unda 300 millon a bay



ORANJESTAD(AAN)—Segun Lider di AVP, Mr. Henny Eman, su partido no a ricibi copia di e rapport cu a ser traha pa un compania di accountant encuanto palca gasta di gobierno, pero ta sigur cu for di e rapport aki lo por sigui investiga unda e placa a bay y pa cual meta.

Segun Mr. Henny Eman, cu e estudio a ser haci ta un parti masha importante pa comunidad. Ta conoci cu den parlamento AVP a insisti pa duna e encargo na un oficina di accountant independiente pa haci estudio profundo y investiga e gastonan di gobierno y pa sa unda e 300 millon a keda.

"AVP no kier tende di cu e placa a ser gasta na Heavy Equipment of den cierto companianan di famila di politiconan. AVP kier sa si e gastonan ta justifica y ta cumpli cu e meta pa cual el a ser gasta y lamentablemente , segun AVP tin entendi, esaki no ta forma parti di e investigacion cu a ser haci", el a laga sa.

El a laga sa cu ta algo historico si cu gobierno di Aruba mester di un rapport di accountant pa haci un estudio di placa cu a desaparece, pa por disculpa su mes. Esakita demostra con cla na comunidad cu consenshi di e gobernantenan ta remorde pasobra nan ta sinti cu mientras cu Aruba tabata tin 300 millon florin duna door di Lago na Gobierno di Aruba pa prepara Aruba pa ceramento di Lago, nan ta sinti cu pueblo ta culpando nan seriamente ariba esaki y a dicidi di bay contra proposicion di AVP pa haci e investigacion door di un accountant, pero ora cu nan a sinti presion, a dicidi di haci esaki toch, pero no manera AVP a desea pa esaki tuma lugar.

Segun Sr. Eman, AVP lo sigui investiga puntonan den e rapport pa sa unda e placa a bay pasobra pueblo no kier sa unicamente cuanto placa a ser gasta na heavy equipment y den companianan di familiares di politiconan. Pueblo kier sa di kende e companianan ta y kico a wordo haci cu e placa y pa cual meta e placa a ser gasta. Puntonan cu lo por ser saca for di e rapport ya cu e rapport ta concentra y seguramente lo tin camindanan habri pa por sigui investiga e asuntonan aki", segun lider di AVP a laga sa.

Esfuerzo ta ser haci pa aumenta cantidad di miembro di Aruba Golf Club

Por combina proyecto di piscina cu proyecto di golf

ORANJESTAD(AAN)— Den decada 40 a ser estableci Aruba Golf Club cu te awe ta activo, pero sigur menos activo cu e tabata den añanan 40 y 50.

Aruba Golfclub tabata goza di un popularidad enorme especialmente cerca estranheronan, den nan mayoria , empleadonan americano di Lago.

E deporte aki poco poco a cuminza interesa hendenan local , pero despues cu Lago a cuminza cu automatizacion y cu mayoria di estranhero a bandona nos isla, e grupo di hendenan local cu a keda mantene e deporte bibo, tabata mucho chiquito pa por a opera e club efectivamente sin cu ta haya perdida.

Ultimo añanan despues di a pasa den man di diferente directiva, campañanan a ser teni pa por logra haya mas y mas hende local. Poco poco a logra den esaki, pero no suficiente ainda pa por haci tur locual mester ser haci na e club aki y na e tereno.

E problema grandi cu e club tin ta awa pa muha yerba y matanan.

Awa tin sigur di e poz pero pa saca e awa aki mester pomp e awa afo y e gasto envolvi pa paga coriente ta considerable.

Bao di presidencia di Sr Henry Coffie, directiva a cuminza cu un campaña pa por logra haya mas miembro. Cada diez persona cu bira miembro na mes momento ta ricibi un petchi di golf Club y su T-shirt.

Instruccion den e deporte aki por haya durante henter siman y pa esaki tin Sr. Roy Brown cu ta un profesional di golf cu ta duna e lesnan. Esaki ta 15 florin pa cada mei ora. Esnan cu no tin club por alquila esaki, y ademas tin "caddy" cu ta muchanan cu ta carga equiponan di golf durante e trayecto. Ariba dia luna so club ta cera.

Den curso di siman cu a pasa tabata ser comenta di un piscina publico cu lo bay wordo construi na Vader Piet y ariba esaki a bin tambe un sugerencia pa trata na tuma contacto cu Aruba Golf Club y mira si por yega na un acuerdo pa construi e piscina na e club aki, cual lo hacie mas atractivo ainda pa recreacion familiar y otro sugerencianan tin pa haci e Club aki un centro di recreacion pariba di brug.

E directiva actual ta haciendo tur lo posibel pa tene e club aki na bida mediante e campaña pa mas miembro y tambe pa haci'e mas atractivo pa bishitantenan.

E edificio mes a haya un verf caba y trabaonan di mantencion y poco cambio a ser haci. Durante bishita di DIARIO na e club por a nota tambe varios comerciante y abogado cu tabata practica golf.

E unico cos negativo cu a ser nota ta e matanan cu ta muriendo ariba tereno di golf y esaki pa falta di awa, pero e awa cu mester no solamente pa e matanan pero pa henter e tereno cu ta di yerba, ta costa un dineral pesey tambe tur cos ta ser haci pa logra haya mas miembro y pa asina por cubri tur nan gastonan y hasta cubri gasto di awa y coriente pa mantene tereno di golf.

Intencion ta pa tuma contacto cu LVV pa por haya conseho encuanto plantamento di mata cu no mester di tanto awa y asina por logra traha ariba e proyecto di mehoranza pa trece golf na Aruba unda e tabata ta antes, y pa crea mas interes ainda pa e deporte

Hopi hende no ta conciente cu si e tereno di golf aki ser drecha y haya e mantencion necesario, Aruba lo por ta contando cu un di e mihor terenonan di golf den area di Caribe.



Un golfista femenino purbando su suerte.



Hopi concentracion pa tira bala den buraco.



Presidente di Aruba Golf club Henry Coffie conoce skinanan di e club aki for di 40 aña pasa caba como mucha y awe ta esun cu kier duna bida nobo den Aruba Golf Club.



Matanan secando na Golf Club, ya cu e awa ta pa mantene e yerba pero ta sali e club caro como cu no por usa e pomp electrico efectivamente.

OPROEPING
****

Bij deze worden de aandeelhouders van de Botica Aruba N.V. uitgenodigd ter bijwoning van een algemene Aandeelhoudersvergadering te houden ten kantore van voornoemde naamlozevennootschap gelegen te Steenweg No. 19, te Oranjestad op VRIJDAG 30 Aug. 1985 om 3.30 uur v.m.

De te behandelen onderwerpen liggen op het kantoor van bovengenoemde vennootschap ter inzage van de aandeelhouders.

Namens de Directeur-Administrateur
G.G.A.Nouel
De gemachtigden.

IMPORTACIONES MI CASA
Paradera 20 (e caminda di paradera pa O'stad)tel.34646.
E mihor adres pa bo ceramica tanto pa vloer como pa muraya.---------Tambe tanten nos tin den stock Pego na fl.12,-- pa saco.-----------Pasa libremente cerca nos y por order hopi otro Material pabo.-----------Y no lubida cu ta nos so tin e Famoso Ceramica Balgres. Tambe Cement
MOSAICOS
20/20 - 20 /30.- 34/34
30/30 - 15/22
Tambe pa pafo of special pa patio walkway etc. etc.
AUG. SPECIAL
15 o/o Descuento ariba
VERF, KWASHI
Elec. Tape
masking Tape
Contaccement
Si bo presenta cu E aviso aki bo tin un extra Descuento.

Posibilidad pa industria di souvenir

Cu Aruba Heritage Exposition Center

ORANJESTAD(AAN)— For di diavierna ta habri na Boulevard banda di Pizza Pub/ Acapulco tin exposicion di centro Aruba Heritage.

Intencion ta pa trece na atencion di hendenan local y turistanan, historia antiguo di Aruba su naturaleza , flora y fauna segun Sr. Avlin Lasten cu ta ser conseha pa Lawrence Blackbeer, cu tin 20 aña den e ramo aki como docente di universidadnan na Merca y como autor di e buki "The geologic Past". E ta organizador tambe di investigacionnan y creacion di fosielnan, sortonan di piedra y hopi mas.

Den e espacio di Pizza Pub/Acapulco, Sr. Alvin Lasten a habri , Aruba Heritage Exposition Centre"

y espectativa ta , segun Sr. Lasten cu den e tempo aki cu tur atencion ta dirigi ariba turismo, cu e exposicion aki lo bira un atraccion turistico tanto pa bishitantenan di afo pero tambe pa hendenan local.

E ta spera cu gobierno lo mira e aspecto aki, di manera cu Sr. Blackbeer lo por keda traha na Aruba pa un periodo.

Importante ta cu Sr. Blackbeer a logra interesa Universidad di New York pa haci investigacionnan na tera y den lama den area di Caribe tambe y Aruba, di manera cu Aruba tambe por haya algo di e fondo di 44 mil dollar cu ta disponibel pa esaki.

Sr. Blackbeer ta ser asisti door di Dr. Feldman di American Museum of NAtural History kende tin contactonan importante tur rond di mundo.

Tambe e ta ser asisti door di docente Francin Salom kende recientemente a ser nombra como docente di aña na New York.

Na New York tin 12 grupo cu ta asisti muchanan di school den e trabao aki den cual tur atencion ta ser poni ariba trahamento di algo cu ta unico y di propio suelo, manera palo, piedra, fosiel, cocolishi, etc.

Cu esaki ta posibel por ser mira den Aruba Heritage Exposistion Centre.

Por mira por ehemplo un holoshi traha ariba un piedra cu por a mira fosielnan di mata di miles di aña atras.

Asina cu tin suficiente hende interesa den esaki mas o menos un 100 hende lo por haya trabao cu e proyecto aki, haciendo no unicamente obra di man pa turistanan y hende local, tambe pa exportacion.

Den e exposicion aki cu ta den un sala espacioso por haya tur informacion di e plannan. Por haya documentacion,y fotonan di periodo di lava etc na Aruba.

Sr. Blackbeer cu tin un experiencia grandi internacional ariba e tereno aki, ta spera cu specialmente juventud cu ta sin trabao lo por gana un bon pan cu e proyecto aki.



Ariba e foto aki por mira Sr. Alvin Lasten dunando informacion na Sr. Odor di Museo Numismatico, den presencia di Sr. Lawrence Blackbeer di un piedra di miles di aña bieuw.

Den e proyecto aki tin un industria nobo pa Aruba, segun Sr. Alvin Lasteny masha importante ta cu nomber di Aruba ta ser exporta cu cada articulo. Lo no haya e ora ey Souvenir of Aruba made in Japan, taiwan, of Hong Kong, pero Souvenir of Aruba, Made in Aruba.

E reconocimento oficial lo ta ariba cada producto of articulo hunto cu un foto di un of otro lugar di nos isla.

Establecimento di esaki ta simpel y e productonan por ser traha barata.

Universidad di New York tin interes necesario y ta spera di manda estudiantenan pa Aruba pa logra haya mas experiencia den e ramo aki na Aruba.

E posibilidadnan por ser mira den Aruba Heritage Exposition. Hasta organizacionnan di esnan cu handicap lo por busca informacion y interesa nan miembronan den e tereno aki y tambe schoolnan.

WAREHOUSE SALE

On:Friday August 30 from 8-12 and 1.30-5.30
Saturday August 31 from 8-12 Only

A LARGE ASSORTMENT OF FIRST QUALITY

GROCERY ITEMS

And Also: PANTY HOSES, ELBOW & KNEE BRACES, SWEATBANDS
PLASTIC BABY PANTS, CURITY COTTON BALLS
POLY - PROPELENE ROPES, POLY - ETHELENE ROPES,
SISAL ROPES, SISAL TWINES,

AND MANY MANY MORE ! ! !
AT DRASTICALLY REDUCED PRICES.

AT:

MARTIJN TRADING COMPANY Ltd.

ITALIESTRAAT 1 (Eagle) Tel. 21492 - 21493





TELEARUBA

DIAMARS AUG. 20
- 12.00- Take Two - live
- 2.00 from CNN
- 6.00 Fat Albert
- 6.30 Kiko ta saludable
- 6.45 Gabriel y Gabriela
- 7.30 13 Musical
- 7.45 Pa un Aruba Sigur
- 8.00 Telenoticias
- 8.30 Culturama:Natuur in eigen land"Akkers en weilanden"
- 9.00 Panoramiek: "Italie in de groei"
- 9.30 Falcon Crest:"Con spiracy"
- 10.30 International News from CNN
- 11.00 Moneyline live from CNN
- 11.30 Sports tonight live
- 12.00 Sign Off

BOTICA NA WARDA
AUG.17 - AUG.24
BOTICA ODUBER

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

Auto a bolter y chofer a sali ileso y bay cas na pia

ORANJESTAD (AAN) — Durante e weekend pasa tabata tin un total di 11 dalmento registra, caminda e daño material tabata na un total di 21.815.

Den e dalmentonan aki, mayoria tabata di duna preferencia o sea chofer-ta core mucho pega tras di otro.

Na Calabas diasabra un chofer cu tabata biniendo cu velocidad halto a perde control y ta bal dan den un cura di cas y despues bay bolter.



ZULIA 83193 32926
CARACAS 46553 00526 68661

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:......................................

ADRES:...

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐☐☐☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: AUG. 20

PROME PREMIO:
Fls.100,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO

SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO

TERCER PREMIO:
Fls.25,00 OF UN MACUTO DI PRODUCTO SPONSERNAN.

SORTEO POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA.

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

TA PRESENTA TEL 26220
EL BARATILLO
NOS A MUDA PA LUGAR NOBO
COLUMBUSSTRAAT 9A

ARIES (Maart 21 - April 20)
Lo bo delanta un poco den bo trabao cu bo creacionnan personal. Evita discutimento.

TAURO (April 21 - Mei 21)
Awe bo no tin di bay purba na gana mas placa. Awe bo no tin di bay purba na gana mas placa. Awe bo por bay ta un poco rabia ariba un colega.

GEMINI (Mei 22 - Juni 21)
Aunque bo ricibi algun noticia financiero masha favorabel, bo por bay haya bo cu un desacuerdo cu un persona masha yega na bo persona.

LEO (Juli 24 - Augustus 23)
Ta tempo pa bo cumpra algo pa bo persona. No bay sinta protesta ariba e dia di awe.

VIRGO (Augustus 24 - September 23)
Awe bo mester keda mantene comunicacion cu bo miembronan familiar. No bay sinta reacciona ariba puñanan cu nan ta tira den bo direccion.

LIBRA (September 24 - October 23)
Awe bo por bay haya bo involvi den asuntonan di finansas. Pleitonan ta bay wordo resolve durante oranan di anochi.

SCORPIO (October 24 - November 22)
Un amigo por bin pidi bo un prestamo ariba e dia di awe. No bay sinta discuti cu e demas personanan aserca di asuntonan di placa.

SAGITARIO (November 23 - December 21)
Un ser queri ta bay desea di asisti na un fiesta cu bo persona. Reunionnan intimo ta masha favoreci ariba e dia di awe.

CACRIPICORNIO (December 22 Januari 20)
Mihor cos cu bo por haci ta di mantene bo plannan reserva. No bay sinta discuti cu bo compañeronan di trabao.

ACUARIO (Januari 21 - Februari 19)
Bo amigonan ta bay yuda bo na bo trabao. Evita di discuti cu bo miembronan di famia.

PISCIS (Februari 20 - Maart 20)
Biahenan di negoshi ta hopi favoreci ariba e dia di awe. Contactonan cu bo amigonan ta bay resulta bo valioso.

Conan el barbaro ta bay casa

NEW YORK: Arnold Schwarzenegger, e austriaco-americano, ex bodybuilder, ex Mr. World y actriz Maria Schriver , subrina di Senador Edward Kennedy a compromete ayera. Ocho aña pasa nan a topa cu otro durante un torneo di tennis y desde e tempo ey "mi tabata sa cu Maria lo ta e muher cu kende mi kier comparti resto di mi bida", Arnold Shcwarzenegger a laga sa.

Eunice Shriver Kennedy y Sargeant Shriver ex-director di cuerpo di paz americano a laga sa cu na april otro aña e pareha lo casa.

RESULTADO	10. PREMIO	**9687**
SUERTE DI	2o. PREMIO	**8283**
PUEBLO	3o. PREMIO	**4444**

Ta parce cu avionetanan na aeropuerto lo keda hopi tempo mas eynan

ORANJESTAD(AAN)— Prome Ministro Maria Liberia Peters a contesta e parlamentario Sr. Clyve Lacle, kende dia 15 di maart aña pasa a manda algun pregunta aden relaciona cu e avionnan pirata na aeropuerto di Aruba.

El a splica Sr. Lacle cu segun luchthavenmeester di Aruba, e avionnan aki ta ariba tereno di aeropuerto Internacional di Aruba cu prohibicion di subi pa motibo di violacion di articulo 8 di Curacaosch Luchtvaartbesluit 1935.



Ningun di e propietarionan di avion a haci un esfuerzo pa logra kita e prohibicion aki.

por dicidi pa confisca e avionnan y bende nan despues cu autoridadnan insular y di gobierno central haya un formula con esaki por ser realiza practicamente.

Pa ateriza y staciona ariba e aeropuerto, mester paga Landings en parkeergeld door di doño di e avionnan, esun cu ta usa e avionnan y esnan cu ta autoriza pa doño of e usador di e avion.

Territorio Insular di Aruba por laga nan paga e gastonan aki.

Prome cu bay over na confisca e avionnan ta necesario pa por tin datonan correcto entre otro nacionalidad di e avion.

Encuanto esaki tin reglamentonan internacional na vigor cualnan ta conta tambe pa Antillas Hulandes.

Tambe den Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering y Curacaosch Luchtvaartbesluit 1935 tin stipulacionnan encuanto esaki y mester tene cuenta cu nan.

Ta keda na autoridadnan di Aruba pa tuma iniciativa den e caso aki, segun e informacion na e parlamentario.

Milo's Building Material cu fibermesh

ORANJESTAD(AAN)— Segun DIARIO tin entendi na Aruba actualmente na varios lugar di construccion ta ser usa un producto nobo pa uso pa construccion.

Ta trata akidi "fibermesh", un producto di polypropylene fiber cu por wordo usa den tur trabao di concreet fortaleciendo esaki.

Fibermesh ta un producto sintetico cu ta diseña especialmente pa duna concreet forza contra crackmento cu ta wordo ocasiona door di krimpmento , secamento rapido di cement etc.

Fibermesh fibers ta un producto economico y facil pa usa pa bashamento di concreet pa vloer, pilar, piscina, acera etc.

E producto aki ta ser usa na gran cantidad na Estados Unidos, Sur America y tambe na Europa .

E no ta frustia y ta simpel pa usa door di tira un cierto cantidad den e mixer di concreet cual ta mengua esaki den cada inch (pulgada) di e material.

Fibermesh tin capacidad pa re-emplaza "vloermat" y ta traha den tres dimension y asina proporciona mehoranza fisico di e concreet dunando esaki fortaleza contra crackmento.

Milo's Building Materials a bira distribuidor di productonan fibermesh pa Antillas, apunta pa e compania Fibermesh Company U.S.A.

Fibermesh Company (U.S.A.)
has appointed

MILO'S BUILDING MATERIALS
(M. de R. Arends N.V.)
QUASTSTRAAT 6, ORANJESTAD

as Distri butor for the
Netherlands Antilles
for
FIBERMESH PRODUCTS
FOR CONCRETE REINFORCEMENT
For more information call 21931.

OFERTA ESPECIAL
ARIBA
ROOFSHINGLES
Fls. 1,– p/p 1 pa 3 pia
RUBBEROID
Bon prijs
Concrete Design
Tomatenstraat 2
Tel: 26034



Waf di Aruba afecta seriamente cu baymento di lago

ORANJESTAD(AAN)—Segun director di APA nv Sr. Gus Genser, ciere di Lago a afecta wafnan di Aruba seriamente. Loodsmento di barco a baha considerablemente ya cu actualmente ta loods un of dos barco na San Nicolas pa Esso Petrolera pa luna, siendo cu tempo di Lago tabata loods 50 pa 60 barco pa luna. Den area di carga a perde 40 porciento cu baymento di Lago y otronan 30 porciento.

Viaje a ser haci pa Venezuela pa trata na interesa Venezuela pa usa puerto di Aruba como puerto di transito pero te ainda no a tende nada di Venezuela.

E prijs di servicio nautico di APA ta mas abao of comparable cu prijs di servicio nautico den e area aki, pero Waf di Aruba ta caro den cargamento y desgarcamento di barco y bapornan, compara cu e regio aki, el a laga sa.

Bon Bini Festival

ORANJESTAD(AAN)- Den Bon Bini Festival awe lo tin actuacion di e Grupo di baile Arubanita, bao direccion di Felipe Koolman.

Tambe lo tin presentacion di e grupo tipico Venezolano, tipico Aracuani, bao direccion di Pablo Prascuela.

E grupo local "Los jovenes que imponen la musica", bos direccion di Linda Figaroa lo actua tambe den Fort Zoutman durante Bon Bini Festival.

Ta suplica tur hende pa cumpra nan kaarchi di entrada delanta na Oficina di Turismo of Instituto di Cultura.

DEPORTE

Samen uit, Samen heel Thuis

ORANJESTAD (AAN) — Bao di e lema "Samen Uit, Samen heel Thuis", e departamento di recreacion di Mariniers-kazerne cu cooperacion di I.D.E.F.R.e ta organiza diadomingo dia 15 di september un careda di bicicleta di 80km.

E careda lo cuminza diadomingo mainta pa 6.30 y lo sigui ariba e bon camindanan di Aruba.

Inscripcion lo ta na I.D.E.F.R.E. durante oranan di oficina, na departamento di recreacion di Marinierskazerne entre 8'or y 12'or di merdia y na Casa King na San Nicolas.

Tur cos ta bao maneho di polis y ayudantenan di I.D.E.F.R.E.

Tur hende bon participa na e caredanan aki si: — nan tin 13 aña pariba — nan no ta core ariba un bicicleta cross, ariba chopper of doortrapper.

E personal di HRMS Bloys van Treslong tambe lo participa na gran cantidad na e careda aki.

Lesnan di atletismo lo reanuda

ORANJESTAD (AAN) — Club di atletismo "Olympia" ta participa cu training y les di atletismo lo reanuda awe diamars 20 di Augustus pa 4'or y mei di atardi na Wilhelmina Stadion.

Hoben entre e edad di 7 pa 12 aña lo train diferente prueba di atletismo pa un sano desaroyo fisico. E aña atletico venidero atrobe lo brinda diferente competencia na unda tur miembro por participa.

Club di atletismo "Olympia" ta spera tur pupil, junioren y interesados pa asisti na e training aki.

Wega amistoso di bolas criollas entre capitannan

ORANJESTAD (AAN) — Dia 25 di Augustus e directiva di Primavera Bolas Criollas lo bay organisa un torneo di bolas criollas entre capitannan dams y caballeros di tur e teamnan cu a tuma parti den e torneo Copa Caribe Aruba 1985.

Esaki sigur lo bay ta algo sumamente interesante pa mira ya cu lo bay tin encuentronan cu cada pareha di cada tin lo bay midi nan forsa cu otro.

Tur hende ta keda cordialmente invita pa bay wak e encuentronan aki ariba veld di F.S.C. Portuguesa diadomingo awor.

Actividadnan di deporte di cuerpo policial pa recauda fondo pa bay Sint Maarten

ORANJESTAD (AAN) — Enconexion cu e celebracion di 36 aña di existencia di e cuerpo policial di Antiyas, cu lo wordo celebra e aña aki na Sint Maarten di 25 di September pa 1 di October, e cuerpo policial di Aruba lo bay tene algun actividadnan pa recauda fondo.

Dia 26 di augustus, lo bay tin knockout di bilard, na Pova, caminda lo bay participa 4 equipo, cual nan ta Taxi Drivers, Tivoli, Caribe y Pova.

E ganadornan y perdedornan lo bolbe topa otro dia 2 di September pa mira cua lo bira campeon.

Dia 9 di september lo bay tin weganan di domino y basketball.

Pa e weganan di domino tin inscribi Mansur Trading, Taxi Drivers, Primavera y Pova, pa basketbal lo bay tin Caribe, Plymouth, RCA y Pova.

E weganan di basketball lo ser hunga segun reglanan di Aruba Basketball bond y e torneo aki lo bay ta pa veteranos, cual tin un excepcion y esey ta cu cada equipo tin mag di participa cu maximo 3 hungador entre 25 pa 30 ala, basta cu e hungadornan no ta activo.

Tambe un equipo no por usa mas cu un hungador entre 25 pa 30 aña pareuw. E resto di e reglanan lo ser discuti ariba tereno.

Tambe lo bay tin encuentronan di volleyball na unda tin 8 equipo caba inscribi.

E torneo di softbal cu ya caba a cuminsa diadomingo pasa ta continua diadomingo awor ariba veld di kibaima.

Directiva di Cuerpo Policial ta pidi na tur participante na e torneo pa ta na ora ariba tereno.

Resultado di sofball intergubernamental

ORANJESTAD (AAN) — E weganan di Softball Intergubernamental a continua diasabra na veld di Kibaima entre Polis y W.E.B. II.

E polisnan a bini pone ordo pa asina derota W.E.B. II cu score di 2-1. Mihor bateador pa polis tabata Jossy Tromp y Walter Kramers tur dos a bati di 3-1.

Pa W.E.B.II, 1 careda 2 hit y a comete 4 error y mihor bateador tabata Pedro Maduro y Guillermo Vrolijk tur dos a bati di 2-1.

Pa diasabra awor 24 di augustus Polis lo enfrenta Landskantoor pa 10'or di mainta ariba veld di Kibaima.



ALLIANCE FRANÇAISE d'ARUBA

Ta participa cu na luna di September lo cuminsa cu

CURSONAN FRANCES

Pa principante, Frances avansa y curso di conversacion.
Por inscribi dialuna 26 di Augustus pa 7.30 di anochi na Colegio Arubano, O'stad. Lokaal 62.

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or

radio carina

E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO
DEN 85

JOHNY'S GOLDIES

PLAACHI DI ASBESTO
ETERNIT
AWOR 2,75 / PA PIA
Less 15%
Y TRANSPORTE GRATIS



INTAG INC.
Arendstraat 105
Tel.: 21174/24732

REMITIDO

Arbitrahe dudoso

Sr. Redactor,
permitimi nos un espacio den bo corant pa asina nos por duna nos punto di vista tocante e ariba menciona.

Ya ta masha tempo cu nos ta evita di duna nos comentarionan ariba arbitrahe den nos futbol division di honor.

Nos a evita esaki deliberadamente sabiendo cu tin un scarsedad di "Bon" arbitro aki na Aruba, pero loque a psa dene partido di diadomingo ultimo entre RCA y Estrella a pone e bari bay over.

Nos equipo Estrella despues di a pica dilanti den e prome 15 minuutnan di wega, mester a para soporta un cantidad di castigo for di arbitro, por cierto arbitro di FIFA cu ta Sr. Dochi Lee.

Na di 20 minuut di wega referee Lee ta anula un joya di goal cabeza pa Hubert Perez.

Sr. Lee no por a duna un explicacion tampoco pakico el a anula e goal aki.

Despues di esey ta manera como si fuera tur falta mester a cay ariba Estrella.

Hungadornan di Estrella ta ricibi tackle na numeroso ocasion pero nos arbitro di FIFA ta pone e infraccion contra Estrella.

E rechtsback di RCA ta carga bala cu man den area penal, pero que va, arbitro Lee no ta sentencia penalty. Hasta e defensa central Willy Croes na e ocasion aki ta dal man na cabez sabiendo cu arbitro Lee no por nenga e penalty pero pa referee Lee e castigo cu Estrella mester ricibi ta continua.

Nos a pensa cu talvez den segundo mitad arbitro Lee lo a sali un poco mihor despues di a examina su consenshi.

Nos a sali atrobe equivoca, como cu Lee den segunda mitad a castiga nos peor. Cu e score den nos fabor 2-1 nos hungador Kees Rasmijn ta wordo peligrosamente tumba den area penal por cierto den vista di arbitro Lee.

Juez di linea Bossers ta zwaai indicando infraccion, sinembargo un biaha mas e castigo mester baha ariba Estrella y referee Lee ta indica cu no tin nada.

Tur e tempo Estrella ta sigui wanta tur e castigo y abuso e atardi aki, como cu ainda e score tabata den nan fabor, 2-1.

Lastimamente algun minuut despues, arbitro Lee ta duna Estrella e golpe asesino ora cu e punta di lanza di RCA, Sr. Todd ta laga su curpa cay den area penal sin motibo alguna y aki Sr. Dochi Lee, na careda ta core duna un pena maxima pa RCA empata e partido.

No ta nos intencion ningun momento pa pidi arbitronan pa favorece Estrella,. Tur loque nos ta pidi pa nan haci nan trabao na un forma legal.

Si den e prome y segunda vuelta nos a ser acompaña pa mala suerte, no tin basta awor. Nos mester sigui soporta castigo tambe na man di nos arbitronan

Nos ta convenci cu un referee por tin su mal dia. Pero den e caso ey e mester ta malo pa ambos partido y no castiga di un banda so.

Nos di Estrella a sinta pensa kico talvez ta e motibo cu cada vez nos tin di soporta e castigonan aki for di cierto arbitronan y nos tin miedo cu e siguiente factornan lo a hunga un rol den e decisionnan di referee di FIFA sr . Dochi Lee.

1..Represalla pa motibo di un of otro expresion di un miembro di directiva di Estrella en cuanto actuacion di nos refreenan di FIFA ?

2..Trata na keda bon cu un narador di futbol cu a reforza RCA e atardi ey ?

Lastimamente nos mester sigui wanta e abusonan aki for di man di "Our own people".

Sr. Redactor danki pa e espacio.
Den nomber di directiva di S.V. Estrella, Aiky Croes, presidente.

Nobatonan a sorprende den korfball

ORANJESTAD(AAN)— E campeonato di Korf bal a ser inaugura Diadomingo ariba tereno di Yong Aruba. Cuatro partido a tuma lugar y e ganadornan tabata Noord Masters, Victoria y Sta. Cruz Stars y J.U.D.S. a empata cu campeonan 1984.

E prome wega a bay entre Noord Masters y Skylab y a wordo ganapa Noord Masters cu score di 6-0. A score pa Noord Masters, Patrick Thode, Edna Zievinger, Rolando Ridderstaat, Glenn Tromp, Liz Tromp y Ronnie Figaroa.

E di dos wega a bay entre Victoria y Bionic, y a wordo gana pa Victoria cu score di 4-3. Pa vVictoria a score Rolando Halman, Leo Martina, Mireida Hoek y Jacqueline Rodriquez, mientras cu Peter Knot, Zuly Croes y Dario Penja a score pa Bionic.

E di tres wega tabata entre Sta. Cruz Stars y Arukorf, y a wordo ganappa Sta. Cruz Stars cu score di 3-1. Pa Sta. Cruz Stars a anota Constantino Wernet, Aura Geerman y David Dubero. Pa Arukorf a score Ligia Croes.

E ultimo wega tabata entre Caribean Stars y J.U.D.S. Tabata tin sorpresa , ora cu J.U.D.S., un team nobo a empata cu e campeonnan di aña pasa.

Pa J.U.D.S. a score Basilio Bernabela y pa Caribean Stars a anota Dean Nedd.

Boto Eliza a gana All Tackle Tournament di Bucuti Yacht Club

ORANJESTAD(AAN)- Diadomingo ultimo, e All Tackle Fishing Tournament di Bucuti Yacht Club Aruba tabata un exito rotundo. Ya pa 06:00 'or e botonan a cuminza sali den un lamar bunita na momento cu solo tabata sali. Pero durante e dia e lamar a cambia di aparencia y e participantenan mester a batalla den un lamar malo.

A participa un total di 17 boto di cual 6 tabata di Aruba Nautical Club, 1 boto invitado y 10 di Bucuti Yacht Club Aruba.

Ya promer cu 4:oo 'or e participantenan a regresa pa pesaje. Durante pesaje a ser disfruta un soppi on the house, prepara pa e Damas Committee.

Mester gradici e Damasnan di B.Y.C.A. ya cu pa control y ejecutacion di mayoria di e tareanan pa e pesca tur a keda den man di e damasnan.

Tambe por gradici e participantenan pa nan donacion di pisca cual a bai regala na Casa Cuna, Sr. Ruis.

Durante e entrega di premionan e comodoro Michael Croes a elabora ariba e dia di pesca. El a gradici tur e participantenan y tur e personanan cu a yuda den e torneo y tambe e personanan cu a obsequia e premionan, ya cu e premionan a ser obsequia door di tres boto di B.Y.C.A. , esta MAHI—MAHI, MACABI, y PIRAÑA.

E ganadornan ta lo siquiente:

1. Boto ELIZA representando Aruba Nautical Club, consistiendo di e team Ruben Mansur y Jossy Odor. Jossy Odor a gana e premio di MAHI—MAHI, cu un mulato di 15 1/5 kg.

Na segundo lugar, e boto BOOZER, representando Aruba Nautical Club, consistiendo di e team Harry van den Bosch, Arend van Unen y Karel Lijdekker. Arend van Unen a gana e premio MACABI, cu un mulato di 10 1/5 kg.

Na tercer lugar a termina e boto MAKAIRA, representando Bucuti Yacht Club Aruba, consistiendo di e team Robby Croes y Lando Paskel. Robby Croes a gana e premio PIRAÑA, cu un mulato di 10 kg.

Lendl, tenista di mundo

PARIS:—E tenista Tjecoslowako Ivan Lendl a destrona e americano John McEnroe di prome lugar di e lista mundial di tenistanan publica pa ATP.

Esaki parce paradoxal pasobra Lendl a perde ultimo dos simannan dos biaha di John Mc Enroe den finalnand di Stratton y di Montreal.

E cifranan sinembargo ta mustra otro.

Lendl su promedio ta algo mihor cu di McEnroe, pa motibo cu ultimo 12 lunanan el a hunga den 14 torneo.

McEnroe a hunga den 15 torneo.

Ariba lista di Grand Prix sinembargo, Mc Enroe ta keda na prome lugar.

Dia 11 di juni 1984 Lendl tabata na prome lugar tambe di e lista mundial

Ortodoncia: e tratamento pa maloclusion (1)

1. Kiko ta maloclusion? Maloclusion ta ora cu e djentenan no ta pas bon ariba otro den boca di un persona ora cu e kaaknan bini hunto.
2. Con por soluciona problemanan di maloclusion? Problemanan di maloclusion por wordo soluciona cu ORTODONCIA. ORTODONCIA ta e ramo di dentisteria specializa cu ta envolvi den e diagnostico, prevencion, intercepcion y correccion di problemanan di maloclusion e irregularidadnan di e cara. E tratamento di ortodoncia den nos medio ta mihor conoci como TRATAMENTO DI BEUGEL.
3. Kiko e palabra ORTODONCIA mes ta significa? E termino aki ta bini di 2 palabra griego: ORTHOS cu ta significa CORRECTO of BON y ODON cu ta ta e palabra pa djente.
4. Con yama e persona cualifica pa duna tratamento di ortodoncia? E persona aki ta wordo yama ORTHODONCISTA na spaño, ORTHODONTIST na ingles y hulandes cu tambe ta usa e palabra BEUGELSPECIALIST. E persona aki ta un dentista cu a sigui specializa su mes den e ramo di ortodoncia y a completa cu exito por lo menos 2 aña academico di estudio universitario avanza continuo den un programa di ortodoncia na un universidad aproba.
5. Kiko su estudio ta enera? Su estudio ta inclui varios aspectonan entre otro e desarollo y crecemento di e cara y kaaknan. Solamente un dentista cu educacion avanza den ortodoncia por anuncia su mes como ortodoncista.
6. Pa duna un splicacion mas detalla por subdivi ortodoncia den tres parti. Nan ta: 1. Ortodonica Preventivo, 2. Ortodonica Interceptivo y 3. Ortodonica Correctivo. Despues cu un persona cu problema di maloclusion bishita su ortodoncista y un diagnostico wordo duna e ortodoncista por preveni, intercepta of corregi problemanan di mordida di e persona.

Ta continua

Barcelona ta keda cu su entrenador

BARCELONA: E entrenador Ingles, Terry Venables a firma contrato ayera cu Barcelona pa 3 aña mas.

Su salario lo ta mas o menos mei millon florin (antillano) pa aña.

Bao di su guia Barcelona e aña aki a logra titulo di campeon di Spaña pa prome biaha den 11 aña.

E irlandes Pat Jennings cu tabata portero di Arsenal no ta regresa su club. E portero di 40 aña ta regresa Tottenham Hotspur cual equipo tin problema di keeper ultimo simannan.

E lo bay sinta ariba banki como amateur pero ta contento cu e chance aki pasobra ainda e ta e favorito pa hunga den goal pa Irlanda Noord cu dentro di poco lo hunga weganan di clasificacion pa mundial contra Turquia.

Reclamo y Informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

Galiña di webo di oro haya

FORT YATES: Un muher indian americano di reservado di Standing Rock Sioux na Noord Dakota a haya e galiña di webo di oro.....y a mate.

Despues cu el a habri e galiña señora Loraine lefthand a haya un c klompi di oro na balor di 1750 dollar den e galiña.

E no sa unda e galiña lo a piki e klompi di oro aki, pero si mesora haragannan pa oro a invadi e lugar y hasta a pidi e señora pa mata otro galiñanan. Pero....cachonan di e señora a core cu nan.



DAKOTA VIDEO
Fls.1,50 pa dia
Dakota Shopping Paradise
Tel.33833
Horario: 1'or-8'or p.m.

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico, airco, frigidaire, stoof di gas ect. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A



TA BUSCA UN
CAS
PA HUUR
Den becindario di Bubali,Tanki Flip,Ponton of Palm Beach.
Den bon bario
TELEFOON: 26265

TA BENDE

TA BENDE
Un PICK-UP DODGE
1979
Tel.23700 ext 16 trabao
Tel.28670 despues di 5'or Cas

TA BENDE
Un FUNDESHI di cas
F.17.000,00
Bakval
Tel.23565-45487

TA BENDE
Un auto DAIHATSU CHARADE 1984
Tel: 31935

TA BUSCA

TIN MESTER DI UN DAMA
pa cushina y haci trabao di cas,pa keda drumi na Malmok
Yama tel. 27060 - 27751

OFERTA ESPECIAL
Un full Installacion di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 Mast di 20 pia, 1 Antenna Hi band cu balun, coaxial cable cu stand outs, pipe clamps etc. Pa solamente F.235,- CASH
Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na:
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel. 28602

ARUBA
Les di Ingles cu conversacion.
Les di Spaño cu conversacion.
Lesnan ta worde duna anochi na Julianaschool na Oranjestad.Pa mucha y hende grandi.
IRAUSQUIN
Tel. 28058.

FALTA
2 DIA PA CUMPRA
**** LOTTO ****
CUMPRA
AWE MES !
2 DIA

Engelse Drop,Laurierdrop, Boerderijdrop,Katjesdrop, Bruine Beertjes,Locarbits.
Menciona y nos tine
SUMMERTIME
Plaza Shopping Center

TA BENDE

TA BENDE
Un CAS na Ponton cu camber,1 baño,tereno propio.Prijs f.35.000,00 pa mas inf,Tel.32255

TA BENDE
Un Schuurmachine,Un electric circular saw,Un Boormachine (drill),Un Rotor Trimmer y Un Jigsaw pa Fl.350,-- den bon condicion,tel. 29000 Rafael,Tambe un Compressor 80lbs. pa fl.150,--

FOR SALE
One bunkbed - 2 chest of drawers
Tel. 21171
Windstraat 20

TA BENDE
4 Cama di 1 pers. pa 400,-- pa tur, Frigidaire 450,--Radio Toca disco cass 500,--Tapijtnan 200,- T.V. 600,--
Camay 33,tel. 21101

TA BENDE
Set di Sala, Cama di 2 pers.,Stoof etc.
SERU BLANCO 86

TA BENDE
UN CAS na Morgenster 36,4 camber, 2 baño,1 sala,2 cushina, porch y garage,flat dak patras di cas.fl.35.000,-
Inf. Morgenster 36

TA BENDE
BOLIVARES
pa informacion
YAMA
29040

TA BENDE
2 GITARA electrico
Yamaha
Informacion
BRAZIL 77

TA BENDE
un auto DATSUN Blue Bird 1983,den bon condicion
Pa informacion
Tel.23601

FOR SALE
NISSAN PATROL 1979
60 series P-40 engine
For information call after 6 o'clock
Tel.46654

BOLS
CU PEPSI: PEPSI-TIC

Aumento di desempleo lo trece problema serio pa turismo di Aruba

Segun Anselmo Pontilius den foro di Jaycees

ORANJESTAD(AAN)-- Den su discurso ayera anochi pa miembronan di Jaycees relaciona cu Siman Internacional di Jaycees. presidente di FTA, Sr. Anselmo Pontilius a duna di conoce cu a tende di diferente proyecto, pero cu e problema di desempleo lo bay aumenta sigur, apesar cu a tende di diferente proyectonan.

El a menciona specificamente locual Sr. Rafael Estrada di turismo a trece dilanti cu tin un cantidad di proyecto ariba papel, y cu varios proyecto a drenta ehecucion, pero dificilmente e proyectonan aki lo bay cubri tur e personanan cu na e momento aki ta sin trabao.

El a cita tambe Sr. Tico Arends cu a trece dilanti cu lo ta dificil pa converti e hendenan aki den otro personanan cu lo mester bay haci e trabaonan cu lo ser requiri den sector hotelero.

Sr. Pontilius a bisa cu esaki lo no ta facil pero cu nan ta convenci cu lo no ta imposibel pasobra tin hotelvakschool caminda cu verdaderamente cu un maneho strigente y cu programanan intensivo lo por logra esaki.

El a bisa di ta kere cu aparte di esey lo tin un problema grave na momento cu ta bay aumenta cantidad di cambernan, y cu probablemente y cu den rapport di IMF ta para cu e lo bay cubri un parti grandi di desempleo.

Sr. Pontilius a bisa cu lo bay confronta un momento dado cu lo mester trece estranheronan for di exterior y cu no tin nada contra esey, pero cu primordialmente mester traha ariba yiu di tera cu ta sin trabao pa cubri e trabaonan ey.

Si bin back awor aki ariba e cantidad di hendenan sin trabao esaki lo bay trece problemanan adicional pa loque ta e cantidad di entrada cu gobierno lo mester haya.

Sr. Pontilius a bisa cu tur hende sa cu tin un cantidad di hende cu ta haya onderstand, pero ta puntra ta te ki dia lo por sigui mantene e cantidad di hende cu ta haya onderstand y e suma cu nan ta ricibiendo .

Tin problemanan grave caba ariba esaki y ta mira cu tin tur indicacion cu un cantidad di esaki nan lo ser kita.

Sr. Pontilius a trece dilanti tambe cu si ripara cu awor aki tin diferente aumento cu a ser ehecuta caba y mester compronde cu si ta papiando di 7800 hende sin trabao, un grupo grandi di nan ta pagadornan di awa, nan ta pagdornan supuestamente di un tipo di belasting, kiermeen cu e entradanan cu gobierno supuestamente a calcula den su presupuestonan lo bay bira mes.

Ora cu a traha ariba e presupuestonan, hopi vez lo no a tene cuenta cu un cantidad di tata di familia aki por ehemplo lo no por paga telefon.

"Nos sa cu ta un secreto publico cu un cantidad di hende debe cantidad grandi di papelnan di awa y esaki dificilmente lo bay cobra nan. Nos sa cu un cantidad di hende ya na e momento aki no por mantene nan mes diariamente cu e cantidad di cuminda cu nan mester pa specialmente nan yiunan cu no por haya un bon enseñanza pa nan desarollo.

Nos ta puntra nos mes si simplemente nos ta bay keda papia ariba e partinan negativo aki ,pasobra mester tene na e topico, kico lo bay haci den futuro.

"Nos ningun no tin e solucion magico den nos man pero si definitivamente tanto sector gubernamental , sector doñonan di trabao y e parti di sindicatonan no bini hunto pa traha un plan integral pa ataca e problema aki, nos ta di opinion, cu medidanan di IMF y e ayudo presupuestal di Hulanda lo no ta bay ta suficiente, y ami personal mente tin duda cu loque sr. Driessen a trece dilanti cu tur respet pa su conocemento , cu na aña 88 nos ta bay breakeven, maske cuanto purba di bay sanea e prome aparato grandi cu ta e aparato gubernamental.

Dificilmente nos ta bay yega eynan pasobra tin hendenan cu di un forma of otro ta trata di onduik belasting, el a sosode pa añanan largo; nos sa cu e aparato gubernamental cu mester a cobra belastingnan atraza no a cumpli debidamente cu e trabao ey y tin cantidad di millones ariba caya cu na e momento aki no ta cobrable. Nos sa ta cuanto hende a subi avion bay y laga cantidad di millones keda atras. No tabata tin control ariba nan y awe mucho menos.

"Nos ta duda y Dios lag nos ta asina , pero nos ta duda seriamente cu na 1988 nos ta bay papia di breakeven point. Esey ta nos dudanan y nos ta kere pa loque ta e situacion di desempleo , mas ainda nos mes hendenan por bay den direccion di ; 1...purba di cultiva nos mes verduranan na cas. Probablemente e prome pregunta cu ta bini ta cu awa ta caro, pero e por bay bira mas caro. E cantidad di awa cu ta ser benta afo na cada cas di familia mester wordo usa grandemente. Solamente mester di programanan di motivacion, comoquiera cu durante ultimo añanan si nos ta honesto cu nos mes, nos ta bay ta malcriando nos mes den un forma increiblemente.

Di otro banda nos ta kere cu definitivamente lo mester por existi e posibilidad cu ora cu nos gobernantenan ta papia di baha nivel di bida, lo mester por ta asina den e posibilidadnan pa por haya e productonan poco mas barata for di exterior y cu control ariba nan.

A keda constata cu awe si ta trece productonan for di Venezuela lo mester triplica e prijs pa bende y nos ta puntra nos mes pakico. No por ta asina cu e prijs ta bira tres biaha mas halto.

Por compronde cu transporte por ta caro y labor por ta conta ariba pero no por ta asina si cu ta bay triplica e prijsnan", el a laga sa.

Sr. Pontilius a mustra tambe ariba prijs di remedi , bisando cu sigur den un reunion cu dos diputado como gobernante cu a admiti cu prijs di remedi den Caribe, pa locual ta Aruba , Bonaire y Curacao ta increiblemente halto.

Esaki ta puntonan cu nos mester mira con ta bay ataca nan, definitivamente control ariba prijs di productonan; programanan di motivacion pa nos hendenan no bay cumpra solamente ariba nomber di producto, pero pa mantene e calidad nutritivo y definitivamente ucu por tin prijs reduci ariba nan.

"Ta imposibel cu trahador awe ta paga un cantidad di placa pa transporte, number di auto , gasolin , y di mes ariba esey tur consecuencia tras di e aumentonan y medidanan, dificilmente lo por bay papia ariba reduccion di sueldo den sector priva y ariba esaki mi ta comparti opinion di Sr. Ebby Arends sin duda, cu no por bay papia na e momentonan aki ariba reduccion di sueldo , pasobra reduccion di sueldo directamente na e momentonan aki ta significa reduccion di poder di compra y consecuencia di esey ta cu doñonan di trabaonan lo cuminza manda hende cas.

Nos ta haya nos cu aumento di desempleo cu tur su consecuencia su tras.

Consecuencia di desempleo lo ta un efecto negativo sigur ariba turismo.

Si nos kier of nos no kier aumento di uso di droga ta un di e problemanan grandi cu nos tin den comunidad cu hopi hende no ta gusta toca, y aumento di desempleo lo bay trece problema grave pa nos turismo. Turismo na e momentonan aki no ta manera hopi ta pinte.

Nos sa cu e tin su problemanan y si no ataca e problemanan rapidamente nos por haya problemanan mas grandi cu nos ta spera.

Lo mester tin planificacion enorme pa loque ta e cantidad di persona cu ta ser emplea den e empresanan aki y mester prepara nan debidamente, presidente di FTA Sr. Anselmo Pontilius a trece dilanti den e foro ayera anochi relaciona cu celebracion di Siman di Jaycees na cual a dirigi palabra diferente representante di diferente sector ariba nos isla.

ATENCION PUEBLO DI ARUBA
Grandioso BARATILLO
Muebleria Pepe Ganga
A habri su portanan
SET DI SALA 475,--
CAMA ariba abow 280,--
STOEL di Zoja 79,--
CAMA di Baby 225,--
CAMA 2 pers cu colchon 310,--
CAMA pa 1 persona 80,--
Muebleria Pepe Ganga
POS CHIQUITO 47

Bombardeo di pueblo afghano

ISLAMBAD:Cuatro avion Afghano ayera a ataca un pueblo Pakistani, matando 8 persona, segun un declaracion di gobierno a informa.

Den e comunicado ta para cu 8 bom a ser lanza for di e avionnan ariba e pueblo Kewas.

Cinco cas a ser destrui y un cantidad di bestia di cria a ser mata.

Pakistan a protesta fuertemente cerca e encargado di asuntonan Pakistani na Islambad, contra e bombardeo aki.

Shirley Bassy no ta bon bini na Olso

OSLO:—E cantante britanico Shirley Bassey lo no duna un concierto na december venidero den capital noruego Oslo. Conseho di Comunidad di e capital no a duna permiso pa e concierto aki, pa motibo di lazonan cu e cantante ta mantene cu Sud Africa, segun un vocero.

Oslo ta para ariba punto di bista cu artistanan cu viola e embargo cultural y deportivo di Naciones Uni, teniendo lazonan cu e gobierno di Apartheid, no ta bon bini den capital Noruego.

E conseho di comunidad a pidi e cantante pa disculpa su mes pa su actuacion na Sud Africa, pero e cantante a nenga esaki.

Japon ta lanza satelite sondeador

UCHINURA: Japon ayera a lanza un satelite sondeador pa observa cometa Halley ora cu e comete yega den cercania di mundo. E satelite sondeador, Planet -A lo acerca e comete te na un distancia di 200 mil kilometer dia 9 di Maart y filma structura di ijs, gas y otro materianan di e strea cu rabo , manera e cometa ta conoci. E filmacion lo ta ariba pelicula ultravioleta.

Japon ta manda dos sondeador pa e cometa, Sakigake cu a ser lanza na Januari ultimo caba y awor Planet A.

oposicion ingles kier sa mas di supervision di BBC

LONDRES: Oposicion Britanico a critica influencia di servicio secreto ariba maneho di personal di radio y television nacional di Inglatera BBC y kier haya un claridad di gobierno ariba e supervision politico ariba BBC.

Lider di partido liberal , David Steel a bisa cu e cuestion ta masha serio y ta demostra cu BBC ta bao di control politico di ministerio di asuntonan di interior. Vocero di partido laboral George Foulkes a pidi prome ministro pa regresa di su vacasion(for di Austria) pa e prome ministro afirma of desmenti relato di The Observer, cu a bisa cu MI-5 , e servicio secreto tin voz den maneho di personal di BBC.

INTERNACIONAL

Merca kier pa Botha negocia cu oponentenan

SANTA BARBARA:—Estados Unidos ta di opinion cu e tragedia di Sud Africa por ser soluciona solamente si gobierno na Pretoria urgentemente negocia cu oponentenan pa yega na resultadonan rapido, ta locual Robert mcFarlane, consehero di seguridad nacional di presidente Reagan a laga sa ayera.El a bisa cu Merca ta spera cu Sud Africa lo probecha di cada ocasion cu e haya pa sinta na mesa cu oposicion den e pais.

GRADICIMENTO
Famia di defunto

HAMILTON
ARRINDELL



Ta gradici Dr.Vallejo y Dr.Essed,zusternan y broedernan di Dr.H.Hospital,zusternan di Wit Gele Kruis,Agencia Funeraria del Pueblo y tur esnan cu na un of otro manera a demonstra atencion y simpatia na ora di morto y entiero di nos defunto stima.Tambe esnan cu a manda flor,krans y telegram

Famia Dirksz-Arrindell.

Washington Post ta cumpra 53 station di television via kabel

NEW YORK:—E concern di comunicacion Washington Post cu ta doño di un corant bao di e mes nomber, a yega na acuerdo pa compra di e empresa Capital Cities cu ta doño di 53 station di television via kabel.

E dos empresanan conhuntamente a emiti informacion di e compra awe.

Concern di Washington Post cu ademas ta doño di corant, ta doño tambe di WDIV television, un station di television na Detroit cu ta afilia na e organizacion di NBC, y tambe Washington Post tin stationnan di television na Florida y un station na Connecticut.

Door di tumaover e empresa di comunicacion Capital Cities, concern Washington Post ta haya stationnan di television den 15 estado americano mas, cu ta den West, Midwest y South. E 53 stationnan di television di kabel tin un total di 350 mil abonado.

Ta solamente dos television di kabel Capital Cities lo keda cu ne .

Mester a haci e benta pa evita un fusion entre Capital Cities y ABC television locual ta prohibi tambe.

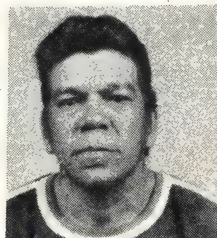
Sr.Adriano Croes y juinan ta invita tur famia, amigo y conocirnan na un santo sacrificio di misa pa nan estimada difunta



MAGDALENA
CROES

Na ocacion di e prome aniversario di su fallecimento.Awe Diamars 20 augustus pa 7'or anochi na misa Santa Filomena na Paradera.

A fallece tragicamente na Hulanda:
ANGEL ARESTIDE RUIZ



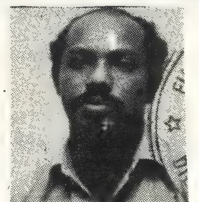
(Mihor conoci como Dede)
Na nomber di su mama:
Katrien
su tata: Eduardo
Su rumannan:
Maria Odijk y yiunan
na Hulanda
Canisia Kock, esposo
y yiunan
Trinita Croes y familia
Carmen y Petra
Su yiunan: Kenneth, Jaqueline, Alvin y Edwin, y Swinda.
Su ruman di crianza Nico Croes , esposa y yiu.
Su tanta y omonan, primo y primanan, subrino y subrinanan, sobre subrino y demas familia: Ruiz, Britten, Dijkhoff, Boekhoudt, Kock, Odijk, Vrolijk, Figaroa, Tromp, Henriquez, Croes, y Peña, su ex-coleganan y amigonan di waf.
Acto di entiero lo tuma lugar na Rotterdam, Hulanda.



LA HOJA
FUNERALHOME
ta participa fallecimento di ELIECER ALBERTO CORREA--
AUBREY(Power)
ARRENDELL

A fallece repentinamente

ELIECER
ALBERTO
CORREA



Na nomber di su tata;Lazaro Correa,Mama Modesta J.de Correa .
Rumannan;
Humberto Correa--David Correa
Cenaida Correa de Cuentas--Antonio Correa
Famianan;Correa,van Trigt y Wernet
na Colombia;famianan Correa-Rodriquez y Correa-Cuentas.Acto di entiero ta tuma lugar awe diamars 20 aug.pa 4'or saliendo for di cas Lucerostraat 11 Madiki pa iglesia San Fransisco pa santana catolico den Boerhaavestraat.

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki Sr.Tom Lampe y demas famia ta gradici tur esnan cu a manda flor,krans y telegram di condolencia y tambe cu a asisti na entiero di nos inolvidable

ALIDA LAMPE
(DA)

Boso atencion y cariño a ser sumamente aprecia y a sirbi nos como un consuelo pa nos tur.

Laker a perde demanda na Londres

LONDRES:—E impresario britanico Sir Freddy Laker a perde e caso cu el a entama contra 10 compania aereo pa motibo cu e ta haya cu e acuerdo cu a ser logra cu nan encuanto daño y perhuicio ta mucho abao.

Corte di justicia superior na Inglatera a haya cu e daño y perhuicio tabata suficiente y a impone tambe un condicion, cual condicion no a ser publica.

Laker ta acusa e diez companianan di aviacion, entre cualnan British Airways, Pan American World Airlines y Trans Worl Airlines cu nan ta actua en pugna di e ley anti trust, pa motibo cu e empresanan lo a uni pa lucha como concurente di Laker.

Despues di bancarota di Laker Airways, Laker a exigi un daño y perhuicio di 1.05 miljard dollar.

E compania a cuminza na 1977 cu vuelonan pa Estados Unidos contra rpijsnan baratisimo. A base di "esun cu yega prome ta bebe awa limpi" e tabata bende vuelonan cu tabata ta tinora 250 dollar bao di e prijsnan di mas abao di su concurencia.

E empresa a bati bancarota ora cu e otro companianan tambe a dicidi di rebaha nan tarifanan.

Mientras cu e demanda di Laker mester a ser trata ainda den corte superior, e diez companianan a yega na acuerdo pa paga Laker 48 millon dollar di daño y perhuicio pero nan no a reconoce culpabilidad y tabata kier a sigura cu pa añanan largo nan lo no ta pega cu un caso judicial ariba nan, cual caso lo por dura añanan largo via tur sorto di procedura juridico.

Especialmente British Airways lo a bira victima di esaki, pa motibo cu gobierno britanico a anuncia di lo kier bende e compania.

Mientras cu e claim di Laker ta ariba mesa, London no kier tuma paso pa bende e compania cu inversionistanan priva.

Freddy Laker mes a ser ofrece un suma di 8 millon dollar si e laga e keho contra e diez companianan cay y despues el a bisa cu esey ta insuficiente y el a nenga esaki.

Awor cu corte superior a bay di acuerdo cu e oferta Laker lo por apela so contra e sentencia di jueznan of e lo por entama e caso na New Yersey unda Laker Airways ta inscribi.

Hopi morto na West Beirut atrobe

BEIRUT:—Dos autobom cu a explota un tras di otro den parti Islamico di West Beirut, a costa bida di por lo menos 25 persona.

E atentadonan aparentemente ta forma parti di represailla pa dos autobom cu siman pasa a explota den e parti cristiano, oost di e ciudad, matando 67 persona.

E prome bom a explota poco despues di merdia den un restaurant di e bario Karakol Al Druze cual bario ta den man di milicia Druzo di partido progresista social.

Un vocero di hospital universitario a declara cu despues di e atentado 23 morto y 40 persona herida a ser treci na e hospital.

E di dos bom a explota mei ora despues den un bario pober pafo di e ciudad, parti zuid. E area aki ta di milicial shi-ita Amal. Den e prome informe ta ser papia di 2 morto y cinco heridos. Na Karakol Al Druze un auto yena cu explosivo a explota. E forza di e explosion tabata asina fuerte cu e auto a ser manda laira y balconnan a ser ranco for di edificionan. Dos edificio a pega na candela y den un rayo di 100 meter mas leeuw edificionan a sufri daño tambe.

Cu bulldozers voluntarionan di rescate mester a busca victimanan.

Testigonan a declara cu e segundo bom a explota den vecindario di moskee na momento cu hopi hende tabata bay eynan pa nan oracion di merdia.

Un edificio di 4 piso a basha den otro y mas o menos 10 auto a pega na candela.

Observadornan ta di opinion cu e atentadonan di bom aki ta represalla pa e dos autobomnan cu a explota siman pasa den e parti cristiano di e ciudad.

Diaranzon 13 hende a ser mata y diasabra 54 mas a perde nan bida y e cantidad di hendenan herida ta alrededor di 250.

Milicia cristian, ehercito libanes a bisa cu nan lo tuma revancha.

Ayera un organizacion cu tabata desconoci, Organizacion di Brigadanan Preto, a laga su voz resona pa prome biaha.

Na Merca a nenga di descarga bapor hulandes cu carga di Sud Africa abordo

VANCOUVER: Trahadornan di waf den e ciudad portuario Vancouver na Merca a nenga di descarga un bapor hulandes cu tabata tin carga di Sud Africa abordo, como protesta contra e politica di Apartheid den e pais.

Ora cu mas o menos 50 trahador di waf kier a bay descarga e bapor Kembla, cu ta pertenece na Nedlloyd, nan a topa cu un bloqueo di mas o menos 50 demostrante cotra Apartheid.

E trahadornan di waf a dicidi, pa simpatia cu e demostrantenan di respeta e bloqueo y nan a cana bay sin descarga e bapor.

E bapor Kembla tabata transporta staal y glas di Durban y Kaapstad.

Dia 9 di augustus e bapor tabata blanco di activistanan anti-apartheid na San Francisco caba. Tres demostrante den un boto chiquito a trata na evita cu Kembla por a drenta waf.

Na november aña pasa trahadornan di waf na San Francisco a nenga di descarga otro bapor di Nedlloyd, cual bapor tambe tabata tin carga di Sud Africa abordo. Mescos cu na Vancouver, tabata trata di trahadornan afilia na e sindicato portuario ILWU cu a expresa su mes contra maneho di Apartheid di Sud Africa.

Lider di movecion separatista aresta na Islas Canarias

LAS PALMAS:—Un lider di e movimento separatista na Islanan Canaria, a ser aresta door di polis spaño ora cu el a regresa su pais natal despues di 20 aña bibando den exilio. Segun radio estatal spaño, ta trata aki di Antonio Cubillo cu tabata exilia na Algeria y for di eynan tabata dirigi e grupo di guerilleronan separatista MPaiac.

El a ser deteni na aeropuerto di Las Palmas de Gran Canaria. Un multitud di mas o menos 100 simpatizador a reacciona rabia ariba e informe di aresto di Cubillo y den aeropuerto a kibra algun bentana.

segun radio Estatal, Cubillo a ser deteni na aeropuerto y poni ariba otro avion pa bay Madrid unda e lo mester wordo juzga.

Dos siman pasa el a haya pasaporte spaño despues cu el a duna di conoce di kier regresa Spaña pacificamente.

Na 1963 el a huy di islanan canaria pero na Algeria den transmicionnan di radio a keda lucha pa independencia di e islanan cu ta keda cerca di Maroko. Na fin di añanan 70 Mpaiac a ehecuta varios atentado.

Decenas di cristian secuestra na Beirut

BEIRUT: Cuatro homber arma dialuna a secuestra 45 trahador cristian di un compania di construccion pero despues di algun ora a laga nan bay.

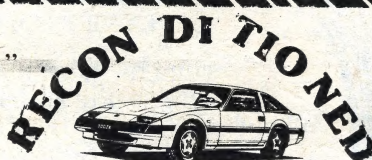
E trahadornan tabata regresa nan trabao na aeropuerto internacional di capital Libanes ora e bus den cual nan tabata, a ser secuestra. Siete di nan, tur hende muher a ser laga den libertad poco despues.

E secuestro ta casi mescos cu e secuestro dia 11 di augustus ora cu 50 viahero cristian ariba casi e mes ruta a ser secuestra.

E secuestradornan kier a intercambia nan pa un familiar cu a ser secuestra den parti cristian di Beirut.

E rehennan a ser laga den libertad despues di algun ora.

"SPECIAL"
LAUREL 1981
full equipa
di Fls. 11.900,--
AWOR PA
Fls. 9.500,--



CARS
Croesstraat 3 Tel.23747-24203

200SX '84 18.500,--
Mitsubishi p/up '84 8.500,--
Niva Jeep '84 8.900,--
E 23Bus '82 6.000,--
Daihatsu Charmant
Aut/airco '83 7.000,--
March '84 7.950,--

FINANCIAMENTO RAPIDO ! ! !

Un storia saca for di e buki "E REGRESO Y OTRO CUENTANAN", scirbi pa Jossy Mansur.

E REGRESO

Continuacion

--Mi no por a pensa nunca cu Aruba lo por tin semehante hotel-- Teresa a bisa den voz casi admirativo, kibrando e curso di su pensamentonan.

--Caramba, Teresa, por lo menos reconoce cu Aruba a haya bastante progreso den e campo turistico.

Despues cu nan a yena nan carchinan, nan a ser asigna habitacion number seis. Mientras cu Marcos tabata yenando su carchi, el a nota cu Manolo, e atendiente di e hotel, tabata mire cu admiracion y el a comprende cu e mester a reconoce door di un di su potretnan publica den e corant.

--Danki-- Marcos a bise despues cu e bellboy a lanta nan maletanan pa conduci nan pa nan habitacion.

--Na bo ordu, señor Villegas.

Nan a drenta e asensor y pronto nan tabata den nan habitacion. E bellboy a pone nan maletanan den closet y a gradicinan e tip generoso cu Marcos a dune. Djey el a desaparece for di e camber, laando nan completamente so.

Marcos a cay sinta ariba e borde di e cama y Teresa a sinta su dilanti, ariba un stul cu tabata tin dilanti di un spiel grandi. El a mire largamente, djey el a bise:

--Pabien, Marcos.-- El a cende un cigaria pausadamente, y el a agrega despues di a dal e prome dos chupanan ariba e cigaria: --B'a escoge un bon local. Mi por imaginami cuanto bo a soña cu e momento aki, y cu cuanto satisfaccion bo ta sinta ey awor, mi dilanti, cla pa cumpli cu bo ansiado deseo.

--Mi no sa ta kico bo kier meen, Teresa-- el a conteste. --Si bo papia cu mas claridad lo mi entendebo.-- Pero ya el a comprende e ironia den e palabranan di su esposa.

--Mi kier meen e hotel aki, Marcos. E ta maraviyoso y exactamente apropiado pa bo intencionnan. Bo no por a escoge uno mas adecuado.

(e ta continua mañan)

REMITIDO

Apreciable Sr. Redactor

Permitimi un espacio den bo corant, pa mi por advert lectornan conciente ariba algo cu mi persona a hayami aden. Ta trata di lo siguiente:

Mi a wordo acerca pa un persona cu supuestamente tabata di mi confianza, pa mi por a haci'e e gran fabor di para garantia (Borg) pa su persona por a haya un prestamo, pa un supuesto trato medico den exterior.

Awor mi tahayami confronta cu e responsabilidad di su deuda, pa motibo cu e persona aki, en realidad a dicidi di establece su mes den exterior.

Motibo di mi advertencia ta cu ultimamente hopi hende den nos comunidad ta dicidi di bay establece nan mes den exterior, haciendo un prestamo na cualquier entidad cu ta posibel pa despues nan bay y lagabo responsabel pa nan acto bochornoso.

Un suplica lo mi ta desea di haci na cualquier entidad cu ta haci sorto di prestamonan manera ya menciona pa duna tur clase di informacion concreto na e persona cu mester para garantia (Borg).

Mi ta kere cu e Borg mester por ta na altura di e posibel consecuencianan di su acto.

Gradeciendo bo persona pa e espacio concedi na mi persona, mi ta termina cu un cordial saludo.

Atentament,
Un „ Borg" perhudica.

121 jockey pa piloto Piquet

ZELTWEG: Epiloto di Formula 1, Nelson Piquet cu dos biaha a bira campeon mundial, diadomingo a cumpli 33 aña y a ricibi como regalo 121 jockey.

E cantidad ta coresponde cu e cantidad di puntonan cu el a logra acumula den su carera pa campeonato mundial.

E idea pa e regalo aki a bini di su novia Emanuela.

"Si mi puntre kico e kier pa su cumpleaños semper e ta contesta --cumpra algun jockey-y esey ta locual mi a haci tambe", e novia a laga sa.

INTERNACIONAL

Homber deteni despues di secuestro di yiu di su novia

AMSTERDAM: Na Amsterdam polis a detene e homber cu tabata ser busca pa secuestro di yiu muher di su ex novia.

Na Ceintuurbaan e homber a bay cu e mucha muher di seis aña diadomingo merdia.

E mucha tabata hunga ariba caya cerca di cas di su mama.

Algun ora despues e homber a yama e mama na telefon indicando cu e mama por haya e mucha back si e paga 400 florin.

Un familia di e muher a bay despues na e lugar cu a ser combini, cual tabata un garashi den parti west di e ciudad y aki el a paga e placa y a haya e mucha.

Polis cu mientrastanto a ser poni na altura di e caso aki, a bay cas di e homber y eynan a detene despues cu el a regresa su cas.

Produccion mundial di auto a baha na 1984

FRANKFORT: Produccion mundial di auto na 1984 a crece menos rapido cu e aña anterior, segun un rapport di Commerzbank di Alemania Occidental. E rapport ta mustra cu produccion a subi cu 2.3 porciento , pero cu e cifra aki ta hopi mas abao di e porcentahe di crecemento di 10.5 di 1983. Crecemento na Estados Unidos a keda stabiel, pero na Japon produccion a baha cu un porciento y na West Europa el a baha cu tres porciento.

Ariba lista di produccion di auto, Estados Unidos a tuma prome lugar over di Japon cu tabata number uno den produccion di auto. Na Estados a ser produci e aña anterior 7.1 millon auto locual ta 50 porciento mas cu durante e aña di crisis 1982.

Apesar cu produccion di auto a baha cu un porciento na Japon, exportacion di auto for di Japon a yega na un altura record di 4 millon.

Na 1984 cos a bay malo pa industria di auto Europeo. Industria di auto di Alemania Occidental a mira su exportacion aumenta pero pa motibo cu venta den e pais mes a baha fuertemente, e produccion a baha cu 2.5 porciento.

Pa productornan frances aña 1984 tambe tabata un mal aña y por hasta bisa cu tabata un aña di crisis.

Exportacion a baha y importacion a crece locual a trece cune un reduccion den produccion di 8 porciento.

Den prome mitar aña 1985 produccion di auto na Estados Unidos a aumenta pero menos rapido cu na 1984.

Na Japon exportacion a percura pa un aumento leve di produccion. Na Alemania a ser produci mas tambe y especialmente e encargonan di paisnan di comunidad europeo ta responsabel pa e aumentonan aki.

Obote ta haya asilo politico na Zambia

LUSAKA: Ex presidente Milton Obote di Uganda ta haya asilo politico hunto cu 150 ugandes mas na Zambia, segun e ministro di asuntonan di exterior di Zambia, Frederick Chomba a laga sa.

Obote cu su compañeronan a yega Lusaka diadomingo ariba un vuelo special di compania aéreo di Kenya.

Despues di e golpe di estado contra su gobierno luna pasa Obote a huy bay Kenya.

LIQUIDACION TOTAL
NA
Almacen
ELUNID N.V.
Steenweg
(DEN VIETNAM)
TUR COS MESTER BAI
DI 0.50 te cu Fls. 20,--
Ariba: Sweater, Camisa, Flus, Sombre,Bistir Tas , Zapato, Keds marca "Adidas", Trainingspak etc. etc.
BIN WAK PA BO KERE !

SOCIAL



Awe ta cumpli su prome aña RYNE JEREME CARL FELICIANO. E ta ricibi masha pabien di su tata, mama, di su abuelo y abuelanan y demas famia y di DIARIO.



Awe ta cumpli un aña NAGWA ILLIENE LOPEZ. Masha pabien ta bini di parti di su mami, papi, abuelo y abuelanan, tanta y omonan, madrina y padrino, demas famia y tambe di DIARIO.



Today is celebrating his 14th birthday EARL QUASHIE who is on vacation on the island. Congratulation comes from his grandmother, grandfather, aunts and uncles, cousin and from his friends in Aruba and also from DIARIO.



E princes di cas MARIENNE ANDREINA VARIS, awe ta cumpli su di 2 alit. E ta haya hopi felicitacion di su Mama, Tata Welo y Welanan, tanta y omonan, Madrina y Padrino, primo y primanan y demas famia y tambe di DIARIO..



Hoy celebran su primer año de boda, el señor TUNG SING y la señora MARTHA CECILIA. Reciben muchas felicitaciones de sus familiares amistades, especialmente de Sandra, July y Lina Maria y tambien de DIARIO.



VALE CROES
den
CAS di CULTURA
8:30 P.M. F.10,--
30,31 Aug.1,2 Sept.
18 aña pariba
Kaarchi obtenible:
Galeria Moderna, Rio Grande, Panaderia del Pueblo, Pasteleria. Estrella, Joey's, Ramiro's

Atrobe secretaria sospecha di spionahe a desaparece

BONN: Na bon un segundo secretaria sospecha di espionahe a desaparece segun parket federal na Karlsruhe.

Despues cu e secretaria priva di ministro di asuntonan economico Martin Bangemann, Sonia Luneburg dos siman a desaparece, awor ta Isle Ursula Richter di 52 cu a emigra di Alemania Oriental for di 1964 tambe no por ser haya.

E sospecho di espionahe aki di e dos casonan lo por bira masha fastioso pa canciller Helmut Kohl.

Den cas di Richter a ser haya datonan cu ta indica cu e tabata traha pa servicio di inteligencia.

E muher cu ta falta un pia diavierna a bisa di a tuma un siman liber pa tratamento medico cerca un specialista na Hamburg.

E nunca a yega eynan, segun parket.

Segun e mes scenario Luneburg di 60 aña dia 3 di augustus a bisa di lo bay pasaun weekend largo cerca un amiga na Bruselas, pero nunca a yega cas di su amiga.

Ningun hende a tende mas di dje.

Na cas di Luneburg a ser haya tambe material cu ta ser usa pa servicio secreto manera un aparato di saca foto y maletin cu vaknan secreto.

Apesar cu segun informacionnan oficial no tin relacion entre e dos casonan y e desaparicionnan nan y e desaparicionnan.

Ambos aparentemente a djies dicidi di desaparece ariba nan mes. Segun prensa di Alemania Occidental Luneburg lo ta na Alemania Oriental pero esaki no a ser confirma oficialmente.

Tur pais den caribe Cont. di pag. 2

di esaki mas bien lo ta pa crea un publico pa hunga den casino.

Mas camber nan tin y mas chance nan tin pa haya publico mas grandi pa nan casino. Tin competencia asina fuerte caba ariba mercado local den esaki, el a laga sa.

Encuanto e paisnan cu ta competi cu Aruba pa haya turismo, el a indica prome cu na Puerto Rico, St. Croix, Barbados kizas tambe, tin refinerianan cu problema y cu lo por bay cera.

Tur e paisnan aki ta bay competi cu nos mas cu turismo pasobra nan tampoco tin materia prima, y lo por desarolla ariba turismo.

Mester tene cuenta cu competencia entre Aruba y otro paisnan pa haya inverionistanan ta mescos. Nan ta ofrece e mes incentivo cu Aruba ta ofrece. Na e CBI por a ripara poco dia pasa cu tur isla ta ofrece 10 pa 15 aña tax holliday si nan inverti si of no.

Na Aruba nos hendenan lo por ta mas educa y cu nos hendenan sa e sistema americano di traha mihor cu hopi di e islanan cu tin nivel di educacion kizas ma abao.

E ventaha cu e otro islanan tin ta cu nan salario ta hopi mas abao.

Nos no ta competi solamente pa atrae industria, pero nos ta competi tambe den e capital pa bin inverti den nos turismo aki na Aruba. E inversionaistanan por construi nan hotel ademas di Aruba , na e otro lugarnan tambe.
Hopi di e proyectonan cu a ser papia di dje na cuminzamento di aña lo no desaparece pero nan lo por bini menos rapido cu a pensa.

Referiendo na palabranan di sr. Ebby Arends, el a bisa cu lo mester tin un grupo di persona pa pusha pa tur esaki materializa.

Si nan ta pega un caminda, find out unda nan ta pega pa e inversion bini.

Ta importante pa analiza nos turismo tambe.

Den turismo no tin waiter y busboy so. Tin nivel hopi mas amplio den turismo. MEster realiza cu nos ta bay di un economia industrial pa un economia netamente di servicio, el a laga sa.

Mester tene cuenta cu servicionan ta bini na varios nivel . Si un hende cumpra na un tienda un refrigerador y no ta contento cu ne e ~~por~~ retorna esaki, pero ora cu bishitantenan bini aki y hendenan comporta malo ificando un aña pa por haya e dos siman di vacantie, el a benta un aña di su bida afo pa nos culpa y e no ta pordona nos, y nos ta perde no solamente e persona ey pero tur su amigonan cu ta rond di dje tambe, el a laga sa.

Masha felicitacion ta bay pa e pareha CARLOS y señora PILONIA JACOBS cu a scelebra nan boda di oro, y diasabra ultimo a festeha esaki. Masha pabien ta bini di nan yiunan, nietonan y nietanan, bisanieto y bisanietanan, rumannan, ihanan, suegronan y suegranan, comernan y compernan, demas familia y di DIARIO.

Baño na Spaña pa punks

MADRID:–Polis di e ciudad portuario Bilbao na Spaña ayera a percura pa un grupo di "punks" haya un bon baña prome cu nan a ser admiti den e pais.

Mas o menos 20 Punks a ser obliga pa tuma un baño y kita tur sushedad di curpa y cabey y ademas haya un pela prome cu nan tuma parti na festividadnan den e ciudad.

Segun polis e jovennan aki tabata un riesgo pa seguridad den e ciudad.

POLIS

Dia pa dia e ladron ta mas activo

ORANJESTAD (AAN) — Cu e ladronnan ta bira mas activo dia pa dia nos por a ripara con siman pasa nan a pasa bishita diferente lugar.

Diasabra mainta pa mas o menos 9.20 un dama cu ta biba na Kudawecha, a duna keho na recherce cu ladronnan a saca cinco glas di shutters for di un bentana di su camber y nan a bay cu un tas, den cual tabata tin algun joyas na un balor di 2000 florin.

Segun e dama e robo lo mester a tuma lugar den oranan di marduga.

Na un cas na Santa Cruz ladronan a logra bay cu un estatua cu tabata den cura di e cas. Pa mas o menos 10.15 diasabra-anochi recherce a logra detene e homber A.M. di 18 aña den un cas na Wilhelminatras, y durante un chequeo na e cas nan a bin encontra cu e estatua.

Na warda durante interogacion ela admiti di a horta e estatua. Despues di un procesverbal e por a regresa su cas bek.

Un dama estudiante di 22 aña kende tabata pasando su vacacion aki na Aruba, tambe a haya bishita di desconocidonan, kendenan a drenta den su apartment na playa, na unda nan a bay cu un tal den cual tabata tin 300 dollar na travelcheques, 1500 bolivar, 150 mil liras, mas un renchi di dede di oro, dos pasaporte, un di Italia y e otro di Venezuela.

E dama ta di nacionalidad Italiana y ta recidencia na Venezuela. No tabata tin señal di kiebra den e apartamento, pero recherce a keda di investiga e caso.

Diadomingo mainta a presenta na warda di polis na San Nicolas e homber O.T. di 29 aña di edad, kende a duna queho di kiebro y ladronia for di su establecimiento.

Segun e denunciante den oranan di marduga, malhechornan lo mester a corta un cadena for di un candal di un porta di palo y drenta den un lugar di ensayo caminda nan ta preparando pa un orquesta.

For di den e lugar nan a logra bay cu un amplifier di mas o menos 1300 florin, un mixer di 12 canal di 3400 florin y un radio cassete cual balor no ta conoci.

Diadomingo anochi tambe pa mas o menos 10.20 un dama cu ta biba den Trompstraat na San Nicolas a duna queho cu desconocidonan a drenta den su cas door di a forza un porta di palo.

For di den su dormitorio nan a logra bay cu un radio cassete player na un balor di 325 florin.

Tur e casonan aki ta bao di investigacion.

Despues di razia polis mester a laga tur e damanan bek den libertad

ORANJESTAD (AAN) — Durante cu e polisnan tabata patruya pa mas o menos 2.05 di marduga diadomingo mainta ariba e cruzada Emmastraat y Emanstraat, nan a topa cu un grupo di hende muher para.

Pa ora cu a slow nan auto, pa bay plama e grupo for di otro, e grupo a spat for di otro y nan a cuminza yobe e polisnan cu botter.

Henter e grupo a core subi un cas di dos piso cu ta keda den e vecindario y a lock e porta, di moda cu e polisnan no por a drenta paden. Via di e bentana e muhernan a sigui bombardea e polisnan cu botter.

Patruya a dicidi di laga tur cos calma y a bay bek warda, caminda nan a planea con nan por gara algun di e hende muhernan.

Pa mas o menos 3.35, ora cu e muhernan no a pensa cu e polisnan lo bolbe, nan a bolbe baha y bay para na e skina.

Cuater polis a dicidi di rondona e sition, sin cu e muhernan tabata sa, y den corto tempo nan a organiza un razia, caminda nan a logra gara cinco di e damanan dominicana.

Nan a resulta di ta M.G. di 27 aña, I.R di 29 aña casa cu antillano, C.M. di 27 aña tambe casa cu antillano, A.M. di 34 aña y R.C. di 28 aña di edad.

E ultimo aki esta R.C. a yega Aruba for di dia 14 di augustus como turista y cu dentro di un siman mester bandona Aruba.

Nan tur a ser hiba warda, caminda e dosnan casa cu antillano a ser laga bek den libertad, mientras cu R.C. cu a yega Aruba siman pasa, a haya permiso pa bandona e isla prome cu dia 24 di e luna aki, mientras cu e dos otronan M.G. y A.M. a ser avisa pa nan pasa na departamento di imigracion debi cu nan estadia a vence caba.

Ya Aruba Sea life Park a haya bishita

ORANJESTAD (AAN) — E homber M.R. diabierna anochi a presenta na recherce na playa pa duna queho di ladronicia ariba e tereno di Aruba Sea Life Park. Segun e denunciante ladronnan a kibra un caha di palo den cual tabata tin un waterpomp di 30p.k di 220 volt na un balor di 5000 florin. Fuera di esey nan a bay cu dos rol di kabel di electricidad na balor di 12 mil florin.

E caso ta bao di investigacion.

Si mi haya oportunidad mi ta bolbe kibra un glas

ORANJESTAD (AAN) — Diabierna atardi pa mas o menos 6.50, den e oficina di recherche na playa nan a tende un zonido di glas cu a cay kibra.

E recherche cu tabata sinta den su oficina a bay wak y a ripara cu un mucha homber a core bay y cu e bentana zuid di nan edificio ta kibra.

Hunto cu un otro colega nan a sali hunto pafo pa bay tira un bista di pafo y den vecindario nan a bin topa cu un joven di 20 aña kende a admiti di a kibra e bentana.

Ela bisa e recherchenan cu si e haya un chens lo e bolbe kibra un bentana.

Ladron a bende shimis pa 25 florin

ORANJESTAD (AAN) — Diabierna mainta doño di un supermercado ariba Smith Boulevard a duna queho na warda di polis na playa cu e conocido pa polis R.G. a drenta den su negoshi y a bay un botter di whisky.

Pa mas o menso 11.40 durante un busqueda ariba e mucha homber aki, nan a bin hayele na su cas na Meiveld y durante di interogacion ela bin admiti di a comete e robo. Fuera di esey ela bisa recherce cu ela horta den un boutique den Havenstraat caminda ela horta un shimis y tambe cu ela drenta anteriormente caba den e mesun supermercado.

Tambe ela bisa polisnan cu ela bende e shimis cu un dama pa 25 florin.

Recherche a bay na e adres di e dama cu a cumpra e shimis y e señora a admiti cu R.G. a bendele e shimis pa 25 florin.

E dama a haya un procesverbaal pa incubrimento, mientras cu R.G. tambe a haya su libertad, despues cu e tambe a haya un procesverbaal.

PROBLEMA CU AIRCO OF ELEKTRICIDAD
BEL 22188
PA COMFORT Y SIGURIDAD
TEARASA N.V.

boulevard I
TODAY at 8:15 p.m.



Comedy 14 yrs.

boulevard II
TODAY at 8:45 p.m.



A VIEW TO A KILL
Action 14 yrs.

Drive – In
TODAY at 8:30 p.m.



THE HOWLING
Horror 18 yrs.